



الحجر الصحي ، وزارة الصحة و العمل و الرعاية الاجتماعية ، حكومة اليابان
Quarantine Station,
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

أرأبفا أرف

Arabic

شهادة فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد
Certificate of Testing for COVID-19

أارفا الإصدار

Date of issue _____

الاسم

Name _____

رقم جواز السفر

Passport No. _____

الجنسية

Nationality _____

أارفا المفا

Date of Birth _____

النوع

Sex _____

أهدف هذه الشهادة إلى المصادقة على النتائج الأالفة الأة تم أأكفدها من ألال فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد الأة تم إأراهه بأسأأام العفنة المأأوءة من الشأص المأأور أعلاه.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

نوع المسأة المأأوءة Sample (أأأر أأ المرفعات أأناه) /Check one of the boxes below)	أأففة الفأص Testing Method for COVID-19 (أأأر أأ المرفعات أأناه) (Check one of the boxes below)	الأنفة Result	أارفا نأفة الإأأبار ① Test Result Date أارفا ووقأ أجم العفنة ② Specimen Collection Date and Time	ملاحظاأ Remarks
<input type="checkbox"/> المسأة البلعومفة الأنفة Nasopharyngeal Swab	<input type="checkbox"/> أأأبار أأأفم أأأ النوف (أأأفة RT-PCR) Nucleic acid amplification test (RT-PCR)	<input type="checkbox"/> سلأف Negative	① الأارفا (أوم / شهر / سنة) Date (yyyy / mm / dd) / /	
<input type="checkbox"/> عفنة لأاب Saliva	<input type="checkbox"/> أأأبار أأأفم أأأ النوف (أأأفة LAMP) Nucleic acid amplification test (LAMP)	<input type="checkbox"/> إأابف Positive → ممنوع الأأول الأابان No entry into Japan	② الأارفا (أوم / شهر / سنة) Date (yyyy / mm / dd) / /	
	<input type="checkbox"/> أأأبار أأأفم أأأ النوف (أأأفة TMA) Nucleic acid amplification test (TMA)			
	<input type="checkbox"/> أأأبار أأأفم أأأ النوف (أأأفة TRC) Nucleic acid amplification test (TRC)			
	<input type="checkbox"/> أأأبار أأأفم أأأ النوف (أأأفة Smart Amp) Nucleic acid amplification test (Smart Amp)			
	<input type="checkbox"/> أأأبار أأأفم أأأ النوف (أأأفة NEAR) Nucleic acid amplification test (NEAR)			
	<input type="checkbox"/> أأأفة نسلل الأفل الأالف NGS Next generation sequence (NGS)			
	<input type="checkbox"/> أأأبار مسأأاأ كمف CLEIA Quantitative antigen test** (CLEIA)			

لأس أأأبار مسأأاأ نوف**

Not a qualitative antigen test.

أاسم الأفة الأأفة Name of Medical institution

أأنوان Address of the institution

أوقف الأأفب Signature by doctor

الأأم

An imprint of

a seal



الحجر الصحي ، وزارة الصحة و العمل و الرعاية الاجتماعية ، حكومة اليابان
Quarantine Station,
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

Sample

أرأبفا ءم
Arabic

شهادة فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد
Certificate of Testing for COVID-19

تأرأف الإصدار
Date of issue _____

الاسم _____ رقم جواز السفر _____
Name _____ Passport No. _____

الجنسية _____ تأرأف المألاد _____ النوع _____
Nationality _____ Date of Birth _____ Sex _____

تهدف هذه الشهادة إلى المصادقة على النتائج التالية التي تم تأكأفها من خلال فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد الذي تم إجراؤه بأستخدام العأنة المأخوذة من الشخص المذكور أعلاه.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

نوع المسحة المأخوذة Sample (أفتر أحد المرأبعات أدناه) /Check one of the boxes below)	تقنية الفحص Testing Method for COVID-19 (أفتر أحد المرأبعات أدناه) /Check one of the boxes below)	النتأفة Result	تأرأف نتأفة الإأفبار ① Test Result Date تأرأف ووقت جمع العأنة ② Specimen Collection Date and Time	مألفظات Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> المسحة البلعومية الأنفية Nasopharyngeal Swab <input type="checkbox"/> عأنة لأاب Saliva	<input type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية RT-PCR) Nucleic acid amplification test (RT-PCR) <input checked="" type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية LAMP) Nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية TMA) Nucleic acid amplification test (TMA) <input type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية TRC) Nucleic acid amplification test (TRC) <input type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية Smart Amp) Nucleic acid amplification test (Smart Amp) <input type="checkbox"/> أأفبار تضأفم الحمض النووي (بأقنية NEAR) Nucleic acid amplification test (NEAR) <input type="checkbox"/> تقنأة تسلسل الجأل التالي (NGS) Next generation sequence (NGS) <input type="checkbox"/> أأفبار مستأذات كمأ (CLEIA) Quantitative antigen test** (CLEIA)	<input checked="" type="checkbox"/> سلأف Negative <input type="checkbox"/> إأابف Positive → ممنوع الدأول الأابان No entry into Japan	① التأرأف (أوم / شهر / سنة) Date(yyyy /mm /dd) 2021 / 4 / 2 ② التأرأف (أوم / شهر / سنة) Date(yyyy /mm /dd) 2021 / 4 / 1 الوقت صأبا/مساء: <u>2 : 30</u> Time AM/PM	

لأس أأفبار مستأذات نوعأ**
Not a qualitative antigen test.

أسم الجأة الطأبفة Name of Medical institution

العنوان Address of the institution

توقأع الطأبب Signature by doctor

أأفم
An imprint of
a seal